ДРУЖЕСТЕН ДОГОВОР
на дружество с ограничена отговорност
„БЛУУЕЛ" ООД

Днес, 19.04.2021 г., между:

1. ДЕЙВИД ГРЕЪМ ХЪТЧИНСЪН, гражданин на Великобритания, , , № ,

и

2. ДЖЕЙН ОСТИН, гражданин на Великобритания, ,

наричани по-нататък в текста за краткост „СЪДРУЖНИЦИ", на основание чл. 65 и чл. 113 – 156 от Търговския закон се сключи настоящият договор за следното:

COMPANY CONTRACT
of the limited liability company
„BLUEWELL" LTD

Today, 19.04.2021, between:

1. DAVID GRAHAM HUTCHINSON, a citizen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

and

2. JANE AUSTIN, a citizen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

hereinafter referred to as "SHAREHOLDERS", on the grounds of art. 65 and art. 113- 156 of the Commercial Act, the following contract was concluded:

РАЗДЕЛ I - ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

PART I – GENERAL PROVISIONS

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. (1) Съдружниците са учредили Дружество с ограничена отговорност за извършване на съвместна стопанска дейност, наричано по-нататък в текста за краткост „ДРУЖЕСТВОТО".

(2) Дружеството е самостоятелно юридическо лице и извършва своята дейност въз основа на разпоредбите на ТЗ и на други съответни действащи в Република България закони.

SUBJECT OF THE CONTRACT

Art.1. (1) The SHAREHOLDERS incorporated a Limited Liability Company for developing mutual business activity, hereinafter referred to as the "COMPANY".

(2) The company is a separate legal entity and conducts its business activity in conformity with the regulations of the Commercial Act and other respective Bulgarian laws.

НАИМЕНОВАНИЕ, СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ

Чл.2. (1) Фирмата на дружеството е **„БЛУУЕЛ" ООД.** Фирмата може да се изписва и на латиница като **„BLUEWELL" LTD** в зависимост от кореспонденцията на дружеството.

(2) Седалището на дружеството е в гр. Варна, България .

(3) Адресът на управление на дружеството е в гр. гр. Варна ул. „Никола Вапцаров" №5, ет. 5. ап. 501.

NAME, SEAT AND ADDRESS OF MANAGEMENT

Art.2. (1) The name of the company shall be **„БЛУУЕЛ" ООД**, written with Latin letters as **„BLUEWELL" LTD** in accordance with the correspondence of the company.

(2) The seat of the company shall be in city of Varna, Bulgaria.

(3)The address of management of the company shall be in city of Varna, 5 Nikola Vaptsarov Street, floor 5, ap. 501.

ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ

Чл.3. Дружеството има следния предмет на дейност: покупко-продажба на недвижими имоти, посредническа и консултантска дейност, отдаване под наем и управление на недвижими имоти .

SCOPE OF BUSINESS

Art. 3. The scope of business of the company shall be: purchase and sale of immovable properties, agent and consulting activities, rental and managment of real estates.

СРОК
Чл.4. Дружеството се учредява за неопределен срок.

TERM
Art.4. The company shall be established for an unlimited time.

РАЗДЕЛ II - ИМУЩЕСТВО, КАПИТАЛ И ДЯЛОВЕ

PART II - PROPERTY, CAPITAL AND SHARES

КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО
Чл.5. (1) Капиталът на дружеството е в размер на **5000 (пет хиляди) лева**, разпределен в 50 дяла по 100 лева всеки един дял .
(2) Капиталът на дружеството е разпределен между съдружниците, както следва:
- ДЕЙВИД ГРЕЪМ ХЪТЧИНСЪН – 25 дяла по 100 лева всеки един дял, общо на стойност 2 500 лев;
- ДЖЕЙН ОСТИН - 25 дяла по 100 лева всеки един дял, общо на стойност 2 500 лев.
(5) Записаният капитал на дружеството е внесен 100 %.

SHARE CAPITAL
Art.5. (1) The share capital is at the amount of **5000 (five thousand) BGN**, distributed into 50 each of them at the nominal value of 100 BGN.
(2) The capital of the company is distributed between the shareholders as follows:
- DAVID GRAHAM HUTCHINSON – 25 shares each of them wtih nominal value of 100 BGN at the total amount of 2 500 BGN;
- JANE AUSTIN - 25 shares each of them wtih nominal value of 100 BGN at the total amount of 2 500 BGN.
(5) The subscribed capital of the company is paid 100%.

ИМУЩЕСТВО НА ДРУЖЕСТВОТО
Чл.6. Имуществото на дружеството се състои от внесени от съдружниците дялови вноски - парични и непарични, съставляващи капитала, както и всичко, което е придобито от дружеството при осъществяване на дейността му.

ASSETS OF THE COMPANY
Art.6. The assets of the company comprise of the monetary and non- monetary contributions that were made by the shareholders and constitute the share capital of the company as well as all that was acquired by the company in the realization of its activity.

ДРУЖЕСТВЕНИ ДЯЛОВЕ
Чл.7. Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на дружеството, размерът на който се определя съобразно дела му в капитала.

COMPANY SHARES
Art.7. Each shareholder has a share of the assets of the company, the amount of which is determined in accordance with his share in the capital.

ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ДРУЖЕСТВЕНИ ДЯЛОВЕ
Чл.8. (1) Дружествените дялове могат да се прехвърлят само след решение на Общото събрание на съдружниците, с писмен договор с нотариална заверка на подписите и съдържанието.
(2) Правоприемникът отговаря солидарно с праводателя си за дължимите към момента на прехвърлянето вноски срещу дела в капитала.

TRANSFER OF COMPANY SHARES
Art.8. (1) The company shares could be transferred only after a resolution of the General Meeting of the shareholders by a written contract with the signatures and content certified by a notary public.
(2) The transferee and the transferor shall be jointly and severally liable for the contribution due as per the moment of transferring contributions against share in the capital.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПАРИЧНИ ВНОСКИ
Чл.9. (1) При наличие на загуби или временна необходимост, съдружниците могат да направят допълнителни парични вноски за определен срок и в размер определен с решение на Общото събрание на съдружниците.
(2) Допълнителните вноски са съразмерни на дяловете в капитала.

ADDITIONAL MONETARY CONTRIBUTIONS
Art.9. (1) In the event of losses or temporary necessities, the shareholders could make additional monetary contributions for a certain period of time and at the amount determined by the General Meeting of the shareholders.
(2) The additional monetary contributions shall be proportional to the shares in the capital.

РАЗДЕЛ III - ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

ПРАВА НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Чл.10. Всеки съдружник има право:

1. да участва в управлението на дружеството;
2. да участва в разпределението на печалбата;
3. да бъде осведомяван за хода на дружествените дела;
4. да преглежда книжата на дружеството;
5. да получи ликвидационен дял.

ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Чл.11. Всеки от съдружниците е длъжен :

1. да направи съответните вноски в капитала на дружеството в определените размер и срокове;
2. да участва в управлението на дружеството;
3. да съдейства на дружеството за постигане на неговите цели;
4. да изпълнява решенията на Общото събрание.

ОТГОВОРНОСТ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Чл.12. Всеки съдружник носи имуществена отговорност за вредите, които виновно е причинил на дружеството със своите действия.

PART III - RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SHAREHOLDERS

RIGHTS OF THE SHAREHOLDERS

Art.10. Each shareholder has the right to:

1. participate in the management of the company;
2. participate in the distribution of the profit;
3. be informed on the course of the company affairs;
4. review the papers of the company;
5. Receive a liquidation share.

OBLIGATIONS OF THE SHAREHOLDERS

Art.11. Each of the shareholders shall be obliged to:

1. make the respective contributions in the capital of the company within the amount and term stipulated;
2. participate in the management of the company;
3. assist the company in achieving its goals;
4. Execute the resolutions of the General Meeting.

LIABILITY OF THE SHAREHOLDERS

Art. 12. Each shareholder shall be liable for the damages that he has culpably caused to the company by his actions.

РАЗДЕЛ IV – ПРИЕМАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СЪДРУЖНИЦИ

ПРИЕМАНЕ НА НОВ СЪДРУЖНИК:

Чл.13. (1) Нов съдружник се приема с решение на Общото събрание на съдружниците. Това решение е на база писмена молба на новия съдружник, в която заявява, че е съгласен с условията на дружествения договор.

(2) С решението се определя размера на дела на новия съдружник в капитала на дружеството.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СЪДРУЖНИК

Чл.14. (1) Общото събрание може да изключи съдружник, който не е изплатил или внесъл дела си. То може да му даде допълнителен срок за издължаване, след изтичането на който съдружникът се смята изключен. Управителят уведомява съдружника писмено за решението на общото събрание.

(2) В случаите по ал.1 съдружникът губи правото си върху направените вноски.

(3) Съдружникът може да бъде изключен от Общото събрание след писмено предупреждение, когато:

PART IV – ACCEPTANCE AND EXPULSION OF SHAREHOLDERS

ACCEPTANCE OF A NEW SHAREHOLDER:

Art.13. (1) New shareholder shall be accepted by resolution of the General Meeting of shareholders. This resolution shall be adopted based on a written application by the new shareholder in which he has stated that he accepts the conditions stipulated in the company contract.

(2) The share of the new shareholder in the capital of the company shall be determined by the resolution.

EXPULSION OF A SHAREHOLDER

Art.14. (1) The General Meeting can expel a shareholder who has not paid for his share. The deadline for payment could be extended by the General Meeting but, after the expiration of the extended deadline the shareholder shall be considered expelled. The managing director of the company shall notify the shareholder in writing about the resolution of the General Meeting.

(2) In the cases when paragraph 1 applies, the shareholder is deprived of his rights over the contributions that he has made.

(3) The shareholder could be expelled by the

1. не изпълнява задълженията си за оказване на съдействие за осъществяване на дейността на дружеството;
2. не изпълнява решенията на Общото събрание;
3. действа против интересите на дружеството.

General Meeting after he has been served a written notice when he:
1. does not observe his duties to co-operate in carrying-out the activities of the company;
2. does not execute the resolutions of the General Meeting;
3. Acts against the interests of the company.

ПРЕКРАТЯВАНЕ УЧАСТИЕТО В ДРУЖЕСТВОТО

Чл.15. (1) Участието на съдружник в дружеството се прекратява при условията, предвидени в Търговския закон.
(2) Имуществените последици от прекратяване на участието в дружеството се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, в който е настъпило прекратяването.

CESSATION OF A SHAREHOLDER'S MEMBERSHIP

Art.15. (1) A shareholder's membership in the company can be terminated in compliance with the provisions of the Commercial Act.
(2) Any debts existing between the shareholder and the company at the time of cessation of the shareholder's membership shall be settled based on financial statements as per the end of the month the cessation occurred.

РАЗДЕЛ V - УПРАВЛЕНИЕ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

PART V – MANAGEMENT AND REPRESENTATION

ОРГАНИ НА ДРУЖЕСТВОТО:

Чл.16. (1) Органи на дружеството са:
1. Общо събрание на съдружниците.
2. Управител/и.
(2) Управителят може да не е съдружник.

COMPANY BODIES:

Art.16. (1) The company bodies are:
1. The General Meeting of the shareholders.
2. The managing director/s.
(2) The managing director shall not necessarily be a shareholder.

ОБЩО СЪБРАНИЕ - СЪСТАВ

Чл.17. Общото събрание се състои от съдружниците.

GENERAL MEETING- STRUCTURE

Art.17. The General Meeting comprises of the shareholders.

ПРАВОМОЩИЯ НА ОБЩОТО СЪБРАНИЕ

Чл.18. (1) Общото събрание:
1. Изменя и допълва дружествения договор.
2. Приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дружествени дялове на нов член.
3. Приема годишния отчет и баланса, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане.
4. Взема решения за увеличаване или намаляване на капитала.
5. Избира или освобождава от длъжност управителя и определя възнаграждението му.
6. Взема решения за откриване или закриване на клонове и участие в други дружества в страната и чужбина.
7. Взема решения за придобиване или отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях.
8. Взема решения за допълнителни парични вноски.
9. Взема решения за предявяване на искове на дружеството срещу управителя и назначава представител за водене на процеси срещу тях.

AUTHORITIES OF THE GENERAL MEETING

Art.18. (1) The General Meeting:
1. Amends and supplements the company contract;
2. Accepts and expels shareholders, gives consent for transfers of company shares to a new member;
3. Approves of the annual report and balance sheet, allocates the profit and takes decisions on its payment;
4. Takes decisions on the capital increase or decrease;
5. Appoints or dismisses the managing director and stipulates his remuneration;
6. Takes decisions on opening or closing of branches and participation in other companies in the country and abroad;
7. Takes decisions on acquiring or expropriating real property and property rights thereon;
8. Takes decisions on additional monetary contributions;
9. Takes decisions on laying of claims by the Company against the managing director and

(2) Всички решения на Общото събрание се вземат в съответствие с изискванията на Търговския закон.
(3) За всички решения на Общото събрание се съставя протокол в **обикновена писмена форма**, която се счита достатъчна за тяхната валидност.

appoints a representative in the lawsuit proceedings against them.
(2) All resolutions of the General Meeting shall be adopted in compliance with the requirements of the Commercial Act.
(3) For all decisions adopted by the General meeting a protocol shall be drawn up in **a written form** that will be considered as sufficient for it validity.

ЗАСЕДАНИЯ НА ОБЩОТО СЪБРАНИЕ

Чл.19. ( ) Общото събрание се свиква от управителя на дружеството най-малко един път годишно.
(2) Управителят е длъжен да свика Общото събрание и по писмено искане на съдружниците с дялове над 1/10 от капитала. Ако управителят не свика събранието в двуседмичен срок, съдружниците имат това право.

SITTINGS OF THE GENERAL MEETING

Art.19. (1) The General Meeting shall be summoned by the managing director of the company at least once per year.
(2) The managing director shall be obliged to summon the General Meeting following a written request by shareholders, possessing over 1/10 of the company's capital. In the event that the managing director does not summon the General Meeting in a two-week term, the shareholders shall be entitled to do so.

РЕД НА СВИКВАНЕ

Чл.20. Общото събрание се свиква от управителя с писмена покана, получена от всеки от съдружниците най-малко седем дни преди датата на заседанието. В поканата се посочва деня, часа, мястото и дневния ред.

PROCEDURE OF SUMMONING

Art.20. The General Meeting of the shareholders shall be summoned by the managing director by a written invitation which was received by each of the shareholders at least seven days prior to the date of the sitting. The invitation should contain the date, time, place and agenda of the sitting.

КВОРУМ

Чл.21. (1) Заседанието на Общото събрание е редовно, ако всички съдружници са редовно поканени и на него присъстват най-малко 51 % от регистрирания капитал.
(2) Когато общото събрание е редовно свикано, но липсва кворум, в срок не по-рано от един ден и не по-късно от два месеца се свиква ново заседание.

QUORUM

Art.21. (1) The sitting of the General Meeting shall be considered valid, provided that all shareholders were adequately summoned and minimum 51% of the registered capital is present.
(2) When the General Meeting was regularly summoned and there is no quorum present, a new sitting should be appointed not earlier than one working day and not later than two months.

НАЧИН НА ВЗЕМАНЕ НА РЕШЕНИЯ

Чл.22. (1) При гласуване всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото е неговият дял от капитала на дружеството.
(2) При гласуване на решение за изключване на съдружник не се взема предвид гласът на изключваемия съдружник.

WAY OF ADOPTING RESOLUTIONS

Art.22. (1) In voting, every shareholder shall have as many votes in the General Meeting, as his share in the capital of the company is.
(2) In approving a resolution about a shareholder's expulsion, the vote of the shareholder subject to expulsion is not taken into consideration.

УПРАВИТЕЛ

Чл.23. (1) Управителят организира и ръководи дейността на дружеството съобразно законите и решенията на Общото събрание.
(2) Дружеството се представлява от управителя. При няколко избрани управители те представляват дружеството заедно и поотделно освен ако с решението за избора им не е

MANAGING DIRECTOR

Art.23. (1) The managing director shall organize and manage the activity of the company in compliance with the laws and the resolutions of the General Meeting.
(2)The company shall be managed by the managing director. In the case of several elected managers, they represent the company jointly and severally,

определено друго.

unless otherwise decided by the decision for their election.

ПРАВОМОЩИЯ НА УПРАВИТЕЛЯ

Чл.24. (1) Управителят има следните правомощия:

1. разработва програми за дейността на дружеството за всяка стопанска година и ги внася за утвърждаване от Общото събрание;
2. изготвя годишен отчет за дейността на дружеството и го внася за приемане от Общото събрание;
3. подготвя заседанията на Общото събрание;
4. управлява дружеството в изпълнение на основната му дейност;
5. представлява дружеството пред трети лица.

(2) Управителят отговаря имуществено за причинените от лошо водене на дружествените работи вреди на дружеството.

POWERS OF THE MANAGING DIRECTOR

Art .24. (1) The managing director shall have the following powers :

1. Develops business programmes about the activity of the company and present them to the General Meeting of the shareholders for approval:
2. Develops the annual report on the activity of the company and submit it to the General Meeting of shareholders for approval;
3. Prepares the sittings of the General Meeting of the shareholders;
4. manages the company in its basic activity;
5. Represents the company before the third parties.

(2) The Manager shall bear property responsibility for any damages he caused as a result of inadequate Company's affairs management

ЗАБРАНА ЗА КОНКУРЕНТНА ДЕЙНОСТ

Чл.25. (1) Без съгласие на съдружниците управителят няма право:

1. От свое или от чуждо име да извършва търговски сделки;
2. Да участва в събирателни и командитни дружества и в дружества с ограничена отговорност, извън настоящето дружество;
3. Да заема длъжност в ръководни органи на други дружества.

(2) По решение на съдружниците Управителят може да извършва дейност, сходна с тази на дружеството, както и други търговски дейности.

COMPETITIVE ACTIVITY PROHIBITION

Art.25. (1) Unless granted the shareholders' consent, the managing director shall have no right to:

1. perform in his own or another person's name any commercial activity;
2. participate in any general partnerships, limited partnerships or limited liability companies;
3. hold positions in management bodies of other companies.

(2) In the event that a resolution is adopted by the shareholders, the managing director could perform an activity similar to the Company's activity, as well as other commercial deals.

РАЗДЕЛ VI - ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

PART VI – TERMINATION AND LIQUIDATION

ОСНОВАНИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ

Чл.26. Дружеството се прекратява:

1. С единодушно решение на Общото събрание;
2. Чрез преобразуване на дружеството по реда на Търговския закон;
3. При обявяване в несъстоятелност;
4. По решение на окръжния съд в предвидените от Търговския закон случаи.

GROUNDS FOR TERMINATION

Art.26. The company shall be terminated:

1. -with unanimous decision of the General Meeting.
2. Upon restructuring of the company pursuant to the procedures of the Commercial Act
3. -upon declaring insolvency
4. with a resolution of the District Court in the cases stipulated by the Commercial Act

ОБЯВЯВАНЕ В ЛИКВИДАЦИЯ

Чл.27. В случаите на чл. 26, т. 1, 2 и 4 се открива производство за ликвидация, съгласно разпоредбите на Търговския закон.

LIQUIDATION

Art.27. In the cases of art. 26, par.1, 2 and 4, liquidation proceedings shall be initiated, pursuant to the regulations of the Commercial Act.

ЛИКВИДАТОР НА ДРУЖЕСТВОТО

LIQUIDATOR OF THE COMPANY

Чл.28. Ликвидатор на дружеството е управителят освен ако по решение на общото събрание е определено друго лице.

Art.28. Liquidator of the company shall be the managing director unless another person is appointed by the General Meeting.

РАЗДЕЛ VII - ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

PART VII – FINAL PROVISIONS

Чл.29. За всички неуредени с този акт въпроси се прилагат съответно разпоредбите на Търговския закон и приложимото българско законодателство.

Art.29. The provisions of the Commercial Act and the applicable Bulgarian legislation shall apply accordingly to all issues not settled by this act.

Чл.30. Този договор се съставя на два езика- български и английски, като в случай на противоречия между двата текста предимство има българският текст.

Art.30. This contract was drafted into two languages – Bulgarian and English as in the cases of contradictions between two texts thee Bulgarian text has priority.

Настоящият договор е сключен в три еднообразни оригинални екземпляра– един за Търговския регистър и регистър на юридическите лица с нестопанска цел при Агенция по вписванията и по един за всеки от съдружниците.

The present contract was drafted in three identical copies- one for the Commercial Register of non-profit legal entities at the Registry Agency and one for each of the shareholders.

СЪДРУЖНИЦИ / SHAREHOLDERS:

1. _____
/ДЕЙВИД ГРЕЪМ ХЪТЧИНСЪН /
DAVID GRAHAM HUTCHINSON

2. _____
/ ДЖЕЙН ОСТИН /
JANE AUSTIN